











Modulo 2

Intercomprensione del francese scritto

ICONE

<p>1</p> 	<p>a. Il est obligatoire de tenir les enfants dans les bras ou par la main et de se tenir aux mains courantes</p>
<p>2</p> 	<p>b. Il est interdit d'utiliser l'escalator les pieds nus</p>
<p>3</p> 	<p>c. Il est interdit de poser les landaus et les chariots sur les marches de l'escalator</p>
<p>4</p> 	<p>d. Il est interdit de poser son parapluie sur les marches de l'escalator</p>
<p>5</p> 	<p>e. Il est interdit de poser des paquets encombrants sur les marches de l'escalator</p>
<p>6</p> 	<p>f. En cas de danger appuyer sur le bouton rouge pour arrêter l'escalator. Tout abus sera puni.</p>

<p>7 </p>	<p>g. Il est interdit de jeter des cigarettes sur les marches</p>
<p>8 </p>	<p>h. Il est interdit de frotter les pieds contre les parois de l'escalator et contre le devant des marches</p>
<p>9 </p>	<p>i. Il est interdit de poser les chiens sur les marches de l'escalator.</p>
<p>10 </p>	<p>j. Il est interdit de s'asseoir sur les marches</p>

1. Comprensione globale.

Le icone sono state dissociate dalla leggenda. Collega l'icona con la frase in francese che esprime il suo significato.

Lavorando su messaggi brevi, semplici e ripetitivi, si può prestare una attenzione particolare alle strutture della lingua : struttura delle parole, delle espressioni e delle frasi.

2. Riflessione sul lessico.

Avendo una comprensione chiara della situazione di comunicazione e della funzione del messaggio scritto, riuscirai sicuramente a dedurre il significato di numerose parole che non necessariamente conosci.

Perciò ti chiedo di trovare e ricopiare le parole francesi che indicano

- 3 parti del corpo

.....

- la **scala (mobile)** e 5 parti o elementi della scala

.....

- 2 azioni che coinvolgono 2 persone

.....

- 4 movimenti e 1 atteggiamento che implicano 1 persona e una parte della scala

.....

Fra queste parole, **trovane almeno 2** che non sono semplici (costrutti) e che possiedono, in italiano come in francese, una struttura simile ma non del tutto uguale.

.....

La parola **ombrello** in francese, che sicuramente avrai identificata, ha una struttura interna che troviamo in alcune parole italiane. Fa un esempio.

C'è un'espressione francese che, come quella italiana, coinvolge una parte del corpo. Tuttavia usa un'immagine diversa da quella italiana per esprimere lo stesso significato.

Qual'è questa espressione ?

Come la capisci ?

3. Lettura analitica. Nelle leggende, individua **al meno due strutture ricorrenti** e confrontale con la struttura in italiano e anche in altre lingue romanze che conosci.

	Prima estrutura recorrente	Segunda estrutura recorrente
Francesa		
Italiano		
Altra língua romanza		

Che cosa ne puoi dedurre per quanto riguarda determinate strutture della lingua francese ?

-
-
-

Che cosa pensi di questa attività ? Perché ? Come si potrebbe migliorare ?

Grazie della tua collaborazione !